

学好语文，与其随意读十本、二十本书，不如精读一本好书。

李元洛 / 原著  
黄荣华 / 王希明 / 编注

著名中学师生推荐书系

名家名作 语文学习最佳范本 名校师生 同步阅读指点迷津

# 穿越唐诗宋词

复旦大学出版社



黄荣华 主编

著名中学师生推荐书系

## 师生强力推荐的N个理由

- 读书重在自己的体悟和思索。把自己积累的知识连成一片，互相启发。这种被钱钟书先生提倡的“打通”的方法非常重要。本书作者李元洛先生学识渊博，古今中外随手拈来，又兼风趣幽默，使文章可读性很强。

复旦大学附中 王希明（老师）

- 作为一个语文学习者，这本书能让我们体会到中华文字的精致奥妙，让我们真正地体验到语文学习的精髓，并能让我们轻松自如地应付相关知识的考试。

复旦大学附中 张伟琪（学生）

- 在作者李元洛先生的带领下，我们走上宋词（唐诗）之旅，留连于亭台之上，徜徉于山水之间，听金戈铁马，看江山如画，你会发现宋词（唐诗），远不止你想象的那样。

复旦大学附中 赵轶凡（学生）

上架建议：中学语文教辅

ISBN 978-7-309-06227-4



9 787309 062274 >

定价：18.00元

www.tudanpress.com.cn

李元洛 / 原著  
黄荣华 / 编注  
王希明 / 编注

著名中学师生推荐书系

# 穿越唐诗宋词

复旦大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

穿越唐诗宋词/李元洛原著;黄荣华,王希明编注. —上海:复旦大学出版社,2008.9

(著名中学师生推荐书系/黄荣华主编)

ISBN 978-7-309-06227-4

I. ①穿… II. ①李…②黄…③王… III. ①唐诗-选集②宋词-选集  
IV. I222

中国版本图书馆CIP数据核字(2008)第120055号

穿越唐诗宋词

李元洛 原著 黄荣华 王希明 编注

出版发行 复旦大学出版社 上海市国权路579号 邮编 200433  
86-21-65642857(门市零售)

86-21-65100562(团体订购) 86-21-65109143(外埠邮购)

fupnet@fudanpress.com http://www.fudanpress.com

责任编辑 李又顺

出品人 贺圣遂

印刷 上海第二教育学院印刷厂

开本 890×1240 1/32

印张 9.625

字数 249千

版次 2008年9月第一版第一次印刷

印数 1—6 000

书号 ISBN 978-7-309-06227-4/I·450

定价 18.00元

如有印装质量问题,请向复旦大学出版社发行部调换。

版权所有 侵权必究

## 编 注 者 说

为更好地满足全国中学生朋友的阅读需要,我们约请了北京、陕西、河南、山东、浙江、江西、广东、上海等十多个省市的著名中学师生,推荐他们认为最有阅读价值的读本,并在此基础上构建了一个崭新的书系——“著名中学师生推荐书系”。这套崭新的书系体现了编注者的三大构想:

让中学生朋友们共享同龄人的精神资源。每位中学语文尖子都有自己的个性化阅读,这种个性化阅读在多数情况下应当是有普遍价值的,因为毕竟大家的年龄相当、阅历相似、文化背景相同。他们所以成为语文尖子当然有诸多原因,但他们的个性化阅读一定是一个重要原因。因此,把那些语文尖子的个性化阅读且具有普遍意义的著作,让语文尖子们自己向同龄人推荐,说出自己阅读的意义或方法,应当对绝大多数中学生朋友是有益的。

增加同学们的情感和思想积累。这就先要说到“应试”教育了——无论是现代文阅读,还是古诗词鉴赏,或是文言文理解,作文就更不用说了,没有真情分辩与把握,没有思想综合与揭示,考生最多只能拿到最基础的分数。因此,要想在语文考试中拿到高分,就必须注重情感与思想的积累……其实,一位真正的读书者,是永远把情感与思想历练放在第一位的。这样的读书者不仅可使自己成为有情味的

人,有思辨力的人,而且永不会被迷惑,应付各种各样的考试就更不在话下。

倡导一种语文观念。语文学习的重要目的是协调学习者与社会的关系。就中学生而言,如何与同学、朋友交往,与家长交心,与老师交流,与陌生人相待,是一门重要的课业,但今天的教育基本忽略了这一课业。我们在这套丛书的编辑、评点中,也期待在这方面有所作为。应试能力也是一种与社会的协调能力。如果我们能把眼光放远点,我们就能看到,每个人的一生都会遇到无数次的大大小小的应试。一个没有应试能力的人是不能容于社会的。现在的问题是,我们把应试妖魔化了。这不能怪应试本身,而应责怪社会对应试的理解过于偏狭,对中学生应试的操作过于单一。我们衷心期待,阅读这套丛书的同学能获益,哪怕从最基本的应试上获益。

上述三大构想正是我们编注这套崭新的“著名中学师生推荐书系”的理由,但这套书系的编注还有一个重要理由,那就是关注现代意义上的中国人的建设。

大家都知道,中国社会进入现代的标志性事件是五四运动。随着“德先生”与“赛先生”的到来,中国人逐步由近代走向现代。在走向现代的进程中,现代文学发挥着巨大的作用。现代散文的创作、流传与阅读,则成为了人们走向现代的最轻便的精神武器。

非常遗憾的是,当下中学生的阅读离现代经典作家的经典之作越来越远了。

这是不是意味着现代中学生不需要这样的阅读?显然不是!事实

是,21 世纪的中国人依旧面临着从传统向现代转型的重要问题。从整体上看,今天中国人的民主意识与科学意识依旧相当淡薄,不少人的头脑中甚至还有相当浓厚的传统痼疾。这也构成了中国人现实的生存环境。因此,中学生阅读那些体现强烈时代精神,引领民族走向现代世界的现当代经典散文,就有着非常重要的意义。正是从这一宏大的主题出发,我们期待这套“著名中学师生推荐书系”在参与现代中国人的建设中,起到应有的作用。

鲁迅、胡适、林语堂、丰子恺、朱自清,当看到这一系列现代著名作家的名字时,我们的脑海中即刻浮现出一系列个性极其鲜明的现代中国人形象。鲁迅的沉重、深刻与灵魂拷问,胡适的轻巧、宽容与温情相待,林语堂的性灵、洒脱与幽默,丰子恺的从容、优雅与仁爱,朱自清的恬淡、醇厚与执著,每一位都有着极大的人格魅力,他们的思想与文采,他们的为人与为文,他们无论是作为现代作家,还是作为真正意义上的现代人,都值得 21 世纪的中国人去解读,并在解读中找到前进的最佳方式。我们更期待读者在这一系列作家作品的阅读中,集众人之“精气神”,把自己铸造成为崭新的现代人。

王蒙、贾平凹、余光中、梁衡、夏坚勇、李元洛,当看到这一系列当代作家的名字时,我们的脑海中也即刻浮现出一系列个性极其鲜明的当代中国人形象。他们的作品中表现出来的智慧人生、醇厚人生、诗性人生,都有着极大的感染力。他们作为当代散文创作的大家、名家,其作品都达到了我们这个时代的某种高度,因此值得人们去解读,并在解读中找到前行时必要的凭藉。

本书系已出版的著作有：《朝花夕拾——鲁迅散文精读》、《坟——鲁迅杂文精读》、《人生有何意义——胡适散文精读》、《秋天的况味——林语堂散文精读》、《艺术三昧——丰子恺散文精读》、《孤独地走向未来——贾平凹散文精读》、《湮没的辉煌》、《把栏杆拍遍》、《怅望千秋》、《宋词之旅》、《寂寞圣哲》、《古典幽梦》、《夹缝中的历史》。

此次出版的有：《寻找灵魂的栖息地——朱自清散文精读》、《我来过，我爱过——余光中诗文精读》、《遥远的村庄——刘亮程散文精读》、《穿越唐诗宋词》、《人人皆可为国王——梁衡散文精读》。

董荣华

2008年7月8日



## 师生推荐的 N 个理由

• 读书重在自己的体悟和思索。把自己积累的知识连成一片,互相启发,这种被钱锺书先生提倡的“打通”的方法非常重要。本书作者李元洛先生学识渊博,古今中外事例随手拈来,又兼风趣幽默,使文章可读性很强。

• 作为一个语文学习者,这本书能让我们体会到中华文字的精致奥妙,让我们真正地体验到语文学习的精髓,并能让我们轻松自如地应付相关知识的考试。

• 在作者李元洛先生的带领下,我们走上宋词(唐诗)之旅,流连于亭台之上,徜徉于山水之间,听金戈铁马,看江山如画,你会发现宋词(唐诗),远不止你想象的那样。





## 寻回失落的诗意

复旦六季附中 王希明(老师)

荷尔德林说：“人，诗意地栖居。”这句诗因海德格尔的称扬闻名于世。然而今天栖居在天地之间的我们，却活得并不诗意。诗意藏在唐宋诗篇中，是我们这个民族曾经拥有过的东西，已经成为回忆的东西。海德格尔还把现代人类的状态描绘为“无家可归”。精神的流浪其实并不能创造诗意，也不能让人安居，只能让人焦躁不安，陷入绝境。于是我们需要从民族的回忆中捕捉让我们安居的东西，让我们暂时远离尘嚣，摒弃浮躁，可以诗意地栖居在精神的港湾。

从这个意义上说，阅读古诗词应该是拯救自己的一种方式，而非仅仅为了“应试”或者为了扩大自己的知识面。古诗文的诗意是一种武器，它保护我们的超越性存在，让我们能暂时脱离现实世界的功利的实证性原则，进入到让上帝发笑的思考与体悟的状态。多年前有次我在农村山上干农活，正是傍晚时分，偶尔抬头，发现夕阳洒金，山谷肃立，一下子捕捉到了王禹偁《村行》“万壑有声含晚籁，数峰无语立斜阳”的诗意。这跟捕捉到田中一棵必须锄掉的草具有不同的意义。因为锄地本身不具有审美性，是为了获得生活资料而进行的劳动。而抬头欣赏美景则不指向实际，只指向超越实际的性灵，指向人生体悟。

这就是说，假如把古诗词比喻成一棵树，那么阅读诗词的任务并不是分辨这棵树属于什么科什么目，也不是估算这棵树是适合做梁还是做檩子，也不是看这棵树哪里长得茂盛，哪里树叶少，各自是什么原因，而仅仅是眼睛看着树，心里想着树，感受它剪春裁秋的气势，为它倾倒，为

它喝彩：如果面对古诗词，一上来就想着诗词用了什么样的手法，语言如何，跳过了审美过程，表面看起来鉴赏能力很强，实际上却是一种悲哀。因为我们的目的是为了获得审美愉悦，而非写出漂亮的评论，更非利用现成的结论组织答案。

而今天我们面对唐诗宋词，要实现这个目的，获得美感，总还是需要一些“入处”。我个人认为下面两点最为重要：

首先，要获取对一棵树的美，就必须分清这棵树是立在高山，还是立在荒漠；是在春风中摇曳，还是在严霜中肃立。中国传统文论讲究“知人论世”，要理解一首诗或词就必须了解作者，了解时代背景。

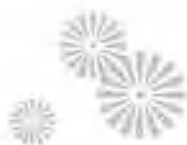
其次，还有一点要特别注意，中国诗歌的题材、主旨、意象往往都有很深的文化底蕴。比如悲秋，先要理解古人对于秋天的特殊情怀，今天的我们才能真正明白一首表达“悲落叶于劲秋”（陆机《文赋》）的诗或词。再如白居易《赋得古原草送别》，在读“又送王孙去，萋萋满别情”两句时，最好心中早有积累，比如《楚辞·招隐士》中“王孙游兮不归，春草生兮萋萋”的诗句，《古诗十九首》中“四顾何茫茫，东风摇百草”的诗句，范仲淹《苏幕遮》“芳草无情，更在斜阳外”的句子，还有李叔同“长亭外，古道边，芳草碧连天”的歌词。这样我们就可以体会沉淀在“草”这一意象上的情思，明白“草”由于文学的积淀，这个意象已经不仅仅是植物学意义上的一种现实存在，而是承载着思乡怀人等感情的文学意义上的一种超越性存在。

这本《穿越唐诗宋词》，唐诗部分由黄荣华老师注解，宋词部分则由笔者编注。我们编选李元洛先生关于唐诗宋词的一系列文章，正是基于上面笔者所说的两点“入处”。唐诗部分的第一单元及宋词部分的第一单元中，有的文章从整体上介绍了时代的背景、文学的源流和诗坛整体上的现象。另外两个单元则一部分详细介绍王昌龄、李白、杜甫、李贺、柳宗元、苏轼、秦观、李清照、辛弃疾等名家的生平遭遇和诗词的思想艺术成就。相信这将有助于我们深入理解诗人和词人的作品，并从他们

的人生中得到一些体悟。另外,还有一些文章,像《月光奏鸣曲》、《诗中的彩虹》、《爱情咏叹调》、《一去不还惟少年》几篇,将帮助我们去理解“爱情”、“少年”等主题,以及“桥”、“月”等意象中的文化积淀。这些文章仅仅是一些范例,更多的意象需要读者去积累,体会。

读书重在自己的体悟和思索。把自己积累的知识连成一片,互相启发,这种被钱锺书先生提倡的“打通”的方法非常重要。李元洛先生学以渊博,古今中外事例随手拈来,又兼风趣幽默,使文章可读性很强。本书中的注解则侧重于重点之处的点拨及思想的扩展,偶尔也有一些必要的知识性的补充。但是这些都是一种辅助性的东西,因为欣赏者的主体只能是读者自己。古诗词的魅力和生命力在于能够穿越时间和空间的阻隔,直达我心,触动我们的灵魂,让我们有人同此心,心同此理之叹。不能引起共鸣的诗歌是没有生命力的。这种共鸣的感觉只可意会,不可言传,别人无法替代你,你的体悟也无法传达给别人,如人饮水,冷暖自知。如果在生活中的某个场景,突然间古人的一句诗涌上心头,感觉此情此景个中滋味竟而已被古人写尽,这时你会真正明白古诗词的妙处,这一刻,可以说,你寻回了我们时代失落的唐诗宋词的诗意。而诗意相对于物质化的世界,只有一种超越性存在的意义。

现在我们进行超越性存在的思考,上帝再不会发笑了,因为尼采宣布上帝已经死了。但是取代上帝发笑的却是整个现代社会的实证性、功利的原则。这是一个只看重货币和商品的时代,所以我们精神上无家可归。我们需要拿起诗意的武器,来对抗无家可归的虚无感——这种被保罗·蒂利希称为“存在性忧虑”的东西。愿这本书中的文章以及旨在他砖引玉的注解,能帮助我们寻回这个已经被风沙掩埋的武器,使我们借助唐诗宋词的力量,在尘世中诗意地栖居。



## 感悟唐诗精神

复旦大学附中 张伟理(学生)

“前不见古人，后不见来者”，用陈子昂的这两句诗来概括唐诗的地位恐怕再恰当不过。唐诗，她是中华文化的最高峰之一，在这座高峰上涌现出了多少才华横溢的诗人、千古流传的名句；唐诗，她是中国人引以为豪的文化遗产。

但是，当历史走到今天，唐诗正在面临一场危机，她的地位开始动摇，她的存在开始被人漠视，她的深沉难以被人理解……这危机来自全球化的文化威胁，来自西方文明的强烈冲击，但是这威胁真正的可怖之处在于它的根源并不是来自外部，而是自内而生——并不是西方人在消解唐诗的价值，而是炎黄子孙自己在疏离自己的文化。唐诗面临的挑战不是让陌生的西方人接受她，而是让所有的中国人理解她。

为什么我们还要读唐诗？也许翻开《穿越唐诗宋词》可以找到最好的解答。作为一个语文学习者，唐诗让我们体会到中华文字的精致奥妙，让我们不再因枯燥的语文测验而磨灭对于祖国文字的灵感，让我们真正地体验语文学习的精髓——而这些常常能让我们更积极而轻松地面对考试；同时作为一个站在文明冲突交界处的青少年，唐诗更让我们理解自己的文化、理解自己作为中国人的生存方式，培养自己的

文化认同感,而不是在中西方文化生活的冲突中迷失自己的方向。

中国文字是博大精深的。试想有哪种文字可以用如此简约的方式体现语言和修辞的力量。美国诗人庞德曾经翻译过《长干行》,但是“青梅竹马”到了他的笔下,到了英文的表达中却完全失去了意味。唐诗的一字一句或是捻断数茎须的炼词之果,或是随兴而至的天才之作,这在李元洛先生看来不仅仅是文字的魅力,更有一种原创的精神。原创,这正是唐诗的最高精神。唐诗因其原创精神将永远屹立在文化的高峰。而如此曼妙优雅的诗句,独特新颖的原创,到了我们中学生的眼中却常常变成艰涩难背的诗句,这不禁令人遗憾。

语言的魅力需要用心去体会,而李元洛先生正是一位慈祥的指引者,向我们道来文字的精妙。其实不仅如此,《穿越唐诗宋词》不但细致入微地从唐诗的古典文化角度去诠释诗歌字里行间的独特魅力,还常常选择一个现实的角度用唐诗的眼光去审视周围的一切。唐诗的精神引领我们开始了反思,反思我们今天的语言文化。是的,与唐诗的高度相比,我们是否应当感到羞愧。作为炎黄子孙,我们应当读唐诗,去体会那空谷传响的绝唱,去认识文字中蕴含的文化精神,而不仅仅是为了“应试”。

唐代才华横溢,魅力四射的诗人在实在是不胜枚举,值得我们去细细品读的诗人实在太多。这里我需要特别地说一说李白与杜甫——这两位也是李元洛先生的最爱。李杜,他

们是唐诗高峰上的巨人，他们的诗不仅仅是语言的顶点，更是精神的至高处。李白是诗人中的天才，令后人感叹难以模仿，难以企及，而李元洛先生则让我们从另一角度去读李白，那就是他的独立精神和自由思想。不汲汲于名利，不戚戚于富贵，这是远远超过诗才诗艺的更高的境界。而对于我们中学生来说，“自由之思想，独立之人格”也应当成为我们的座右铭。不束缚于概念的教条，不羁绊于思想的桎梏，学会用自己的大脑进行思考，学会用自己的双手去创造，这需要我们在每一天的生活中去实践。再看那杜甫吧，沉郁顿挫的诗句，忧国忧民的情思，悲悯苍生的胸襟，都已化为了那个时代最深沉的底蕴。在这沉郁，忧思悲悯之中，杜甫从孤舟中陨落，落入了那条埋葬屈原的河流，同他的先人一样化为了永恒的精神。后入学杜甫作诗者很多，人们以为杜甫的诗可学，但一千余年过去了，我们还没有看到第二个杜甫出现，除了无人可及他的诗艺，杜甫精神更难企及啊！

感谢李元洛先生的书，让我重新认识唐诗。对我来说，这是一次中华文化的寻根之旅，一次民族瑰宝的重新挖掘。唐诗的力量是饱满的，唐诗的魅力是多元的，唐诗的价值是永恒的。他用了一种怅望的目光，站在现实的一头向千秋之前的唐朝远眺，这眺望中有的对那个文化鼎盛时期的憧憬，是对当今现实社会的批判。但这种怅望的价值究竟何在？是不是我们要像唐人那样生活才能重回真正的民族文化的顶峰，才能真正让我们达到文化追求的极致？当然不是，这不仅是不可能的，而且是不需要的。每一个时代的人

都有自己的文化,今天的一根柳枝恐怕已不能表达那种离别的依依之情,交通的方便也让我们不再要像李白那样徒步游走,今天的我们有属于这个时代的表达方式。只是在这个时候,对于我们中学生来说,我们需要一种精神,即对经典文化的热爱,对中华文化的认同。

中华文化是中国人生活的见证,唐诗是中国人文化高度的写照。

张伟琪,毕业于复旦大学附中,现就读于哈佛大学。





## 聆听遥远的共鸣

复旦大学附中 赵钰凡(学生)

“词言情，诗言志。”宋词——唐诗之后中国文学的又一顶峰，与唐诗的“雄鸡一唱天下白”相比，似乎显得小家碧玉，剔透玲珑。这自然与号称“隆宋”的宋朝国力远不能和“盛唐”相比有关，但宋词绝不仅仅是暗香疏影、哀怨离愁，它也有“怒发冲冠”，“乱石穿空”，“男儿到死心如铁”，“一事能狂便少年”的气魄与胸襟。在作者李元洛先生的带领下，我们走上宋词之旅，留连于亭台之上，徜徉于山水之间，听金戈铁马，看江山如画，你会发现，宋词，远不止你想象的那样。

词又名曲子词，本是可以唱的，但流传至今，曲已散佚，只剩歌词，读来却依旧有巨大的感染力，长长短短，顿挫之间，如笔锋回转，气象尽出。如今流行乐坛的歌词，若与此相比，多数都会黯然失色不少，有些甚至离了曲便干瘪凋零，索然无味。宋词的生命力之顽强，其艺术造诣之高深，可见一斑。那么，读宋词究竟能带给我们什么呢？

首先是发现汉字的音韵美和内在力量。我们祖先创造的方块字似乎有一种魔力，每一个字都能打开一个世界，精简而意味深长。如“岸草平沙”，“晓风残月”，四字便勾勒一景；“江阔云低断雁叫西风”，九字已染出山水。又如“眼波